



INTERRUPTORES

SWITCHES

INDICE

INDEX

Página / Page

- Datos Técnicos IE-02 / <i>Technical Specifications IE-02</i>	03
- Características Eléctricas / <i>Electrical Features</i>	04
- Tipos de accionamiento / <i>Type of operation</i>	04
- Datos Técnicos IE-03 / <i>Technical Specifications IE-03</i>	05
- Características Eléctricas / <i>Electrical Features</i>	06
- Tipos de accionamiento / <i>Type of operation</i>	06

DATOS TECNICOS IE-02

TECHNICAL SPECIFICATIONS IE-02

Se fabrica en caja de aluminio ó hierro fundido, según necesidades.

Para servicio de intemperie, protección IP65.

La disposición de sus componentes se realiza de forma que puede ser instalado en cualquier posición, con plena garantía de su funcionamiento y hermeticidad.

La tornillería es de acero inoxidable.

Van equipados con dos, tres ó cuatro microrruptores (según pedido). Contactos inversores.

Levas de accionamiento construidas en aluminio anticorrosivo SILMAG7.

Todos los extremos de eje al exterior van protegidos con retenes de presión y tapones adecuados para lograr la protección indicada.

Mecanismo de desbloqueo, construido en fundición de bronce y acero inoxidable.

Terminación en pintura epoxy al horno, color amarillo, con espesor de 100 micras.

El aparato se fija en posición de trabajo por medio de 2 tornillos de M-10x50.

It can be made of aluminium or cast-iron, depending on it uses.

For open-air installation, IP-65 protection is used.

Its components are such that it can be installed in any position.

It is fully guaranteed to function and remain hermetically sealed.

All screws are is of stainless steel.

They are equipped with one or two micro-switches (depending order). Reversible contacts.

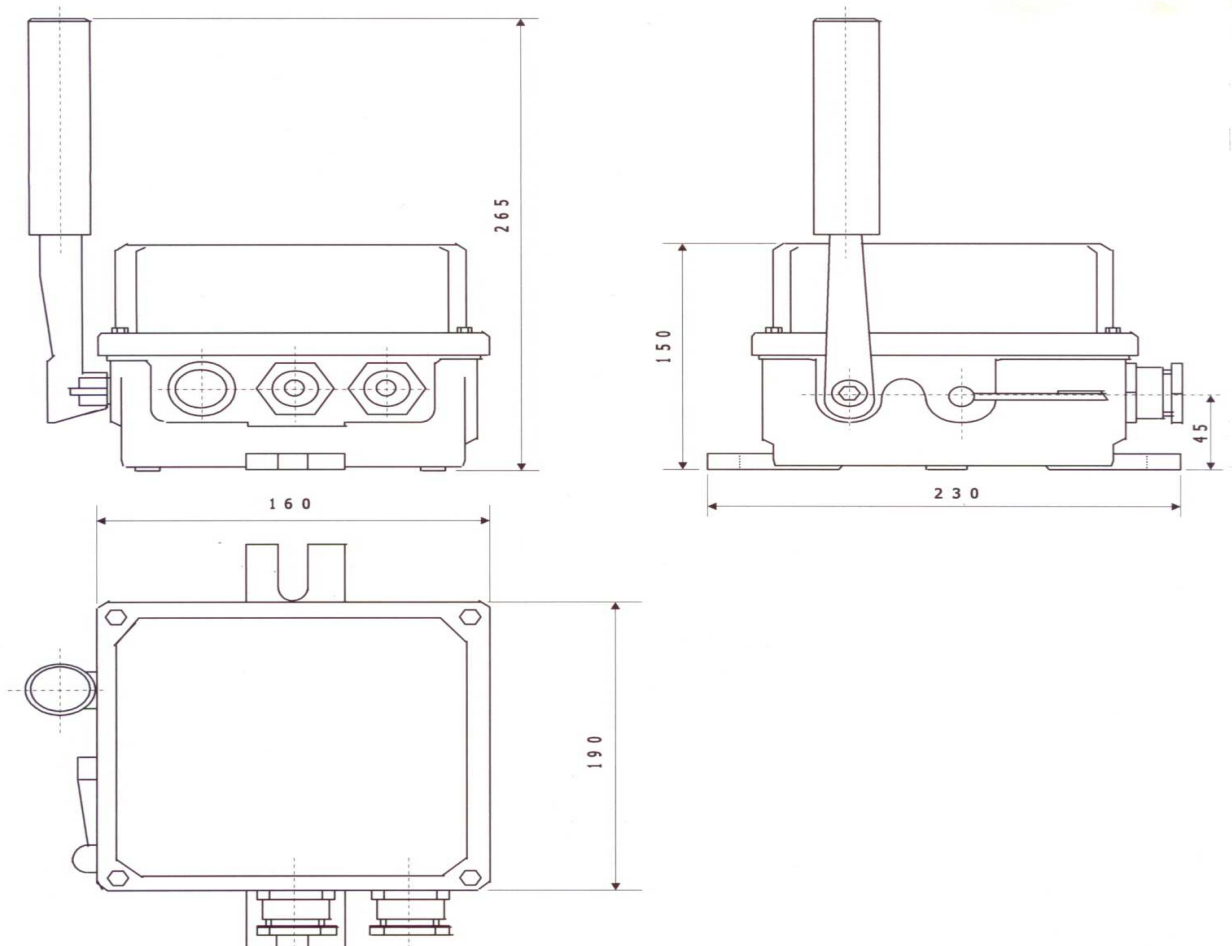
All activating levers are constructed from ati-corrosive aluminium SILMAG7.

All protruding axle-ends are fitted with pressure-locks and the necessary plugs to achieve the required protection.

The unblocking mechanism is constructed from a bronze cast and satainless steel.

Finished in yellow baked epoxy paint, 100 microns thick.

The unit is fixed in position with two M-10x50 screws.



CARACTERISTICAS IE-02 *CHARACTERISTIC IE-02*

Los cables tienen acceso a la caja por medio de 2 prensaestopas PG-16, pudiendo en su caso adaptar otros tipos de reducciones y prensas según pedido.

Los dos contactores 1A+1C tienen una capacidad de corte de 10A a 125V, 7A a 220V y 5A a 380V.

Opcionalmente se puede montar un pulsador de mando para la puesta en marcha de la instalación, una vez quitado manualmente el enclavamiento mecánico en que queda el interruptor al ser accionado por avería de la cinta o la máquina donde va montado.

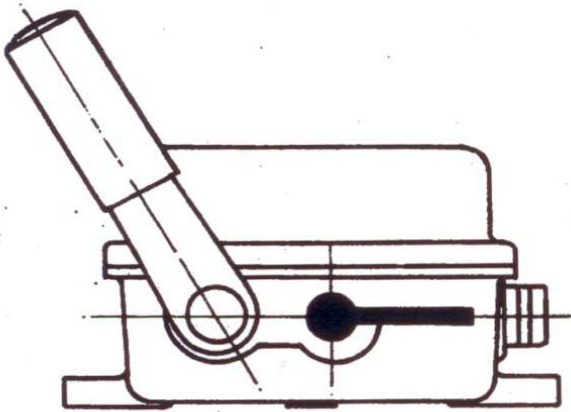
The cables have access to the box via two packing glands, PG-16, with the option of adapting other types of packing, and reducers according to requirements.

The two contacts 1A+1C have a cutting capacity of 10A to 125V, 7A to 220V and 5A to 380V.

Optionally, a master-console can be mounted in order to put the installation in motion once the mechanical setting at which the switch has been interrupted by the break-down of the belt or the machine where it is mounted has been manually switched-off.

TIPOS DE ACCIONAMIENTO / TYPE OF CONTROL

DESVIO - TIPO IE-02/D / BY-PASS TYPE IE-02/D



Palanca de accionamiento con rodillo montado sobre rodamiento en ambos extremos del eje. Posición estable con enclavamiento a ambos lados de la posición central.

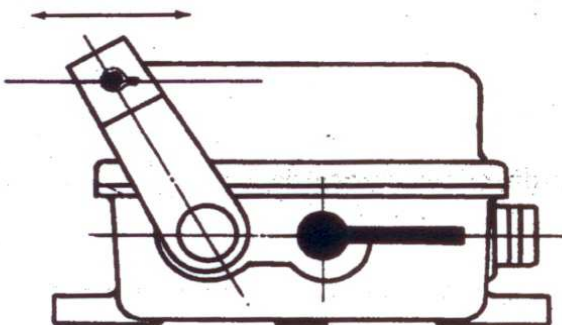
Accionamiento de desenclavamiento manual y pulsador exterior de puenteo.

Activation lever with roller on ball-bearings at both ends of the axle.

Stable position with interlock on both sides of central position.

Manual control and exterior bridging control.

TIRON - TIPO IE-02/T / PULL-LEVER TYPE IE-02/T



Palanca de accionamiento provista de bulón pasador sobre horquilla, para alojamiento de guardacables.

Posición estable con enclavamiento a ambos lados de la posición central.

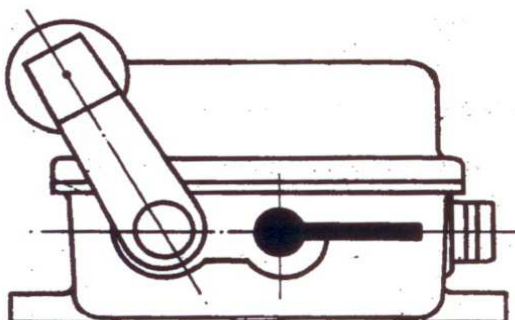
Accionamiento de desenclavamiento manual.

Activation lever with and cradle, to house the cable protection.

Stable position with interlock on both sides of central position.

Manual switch-off.

FIN DE CARRERA TIPO IE-02/F / END OF RUN TYPE IE-02/F



Palanca de accionamiento provista de roldana de acero giratoria.

Posición estable con enclavamiento a ambos lados de la posición central.

Accionamiento de desenclavamiento manual.

Activation lever provided with a steel rolling-caster.

Stable position with interlock on both sides of central position.

Manual switch-off.

DATOS TECNICOS IE-03 *TECHNICAL SPECIFICATIONS IE-03*

Se fabrica en caja de aluminio ó hierro fundido, según necesidades.

Para servicio de intemperie, protección IP65.

La disposición de sus componentes se realiza de forma que puede ser instalado en cualquier posición, con plena garantía de su funcionamiento y hermeticidad.

La tornillería es de acero inoxidable.

Van equipados con uno o dos microrruptores (según pedido). Contactos inversores.

Levas de accionamiento construidas en aluminio anticorrosivo SILMAG7.

Todos los extremos de eje al exterior van protegidos con retenes de presión y tapones adecuados para lograr la protección indicada.

Mecanismo de desbloqueo, construido en fundición de bronce y acero inoxidable.

Terminación en pintura epoxy al horno, color amarillo, con espesor de 100 micras.

El aparato se fija en posición de trabajo por medio de 2 tornillos de M-10x50.

It can be made of aluminium or cast-iron, depending on it uses.

For open-air installation, IP-65 protection is used.

Its components are such that it can be installed in any position.

It is fully guaranteed to function and remain hermetically sealed.

All screws are is of stainless steel.

They are equipped with one or two micro-switches (depending order). Reversible contacts.

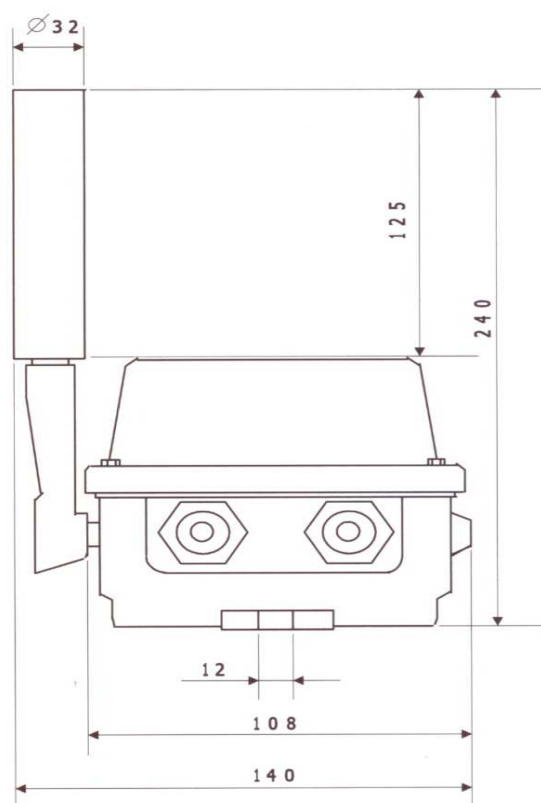
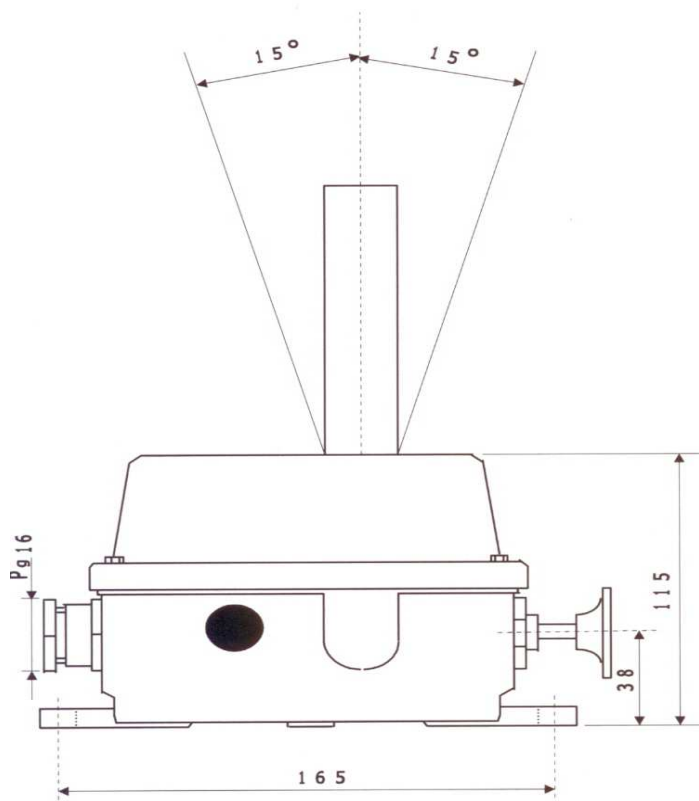
All activating levers are constructed from ati-corrosive aluminium SILMAG7.

All protruding axle-ends are fitted with pressure-locks and the necessary plugs to achieve the required protection.

The unblocking mechanism is constructed from a bronze cast and satainless steel.

Finished in yellow baked epoxy paint, 100 microns thick.

The unit is fixed in position with two M-10x50 screws.



CARACTERISTICAS IE-03 *CHARACTERISTIC IE-03*

Los cables tienen acceso a la caja por medio de 2 prensaestopas PG-16, pudiendo en su caso adaptar otros tipos de reducciones y prensas según pedido.

Los dos contactores 1A+1C tienen una capacidad de corte de 10A a 125V, 7A a 220V y 5A a 380V.

Opcionalmente se puede montar un pulsador de mando para la puesta en marcha de la instalación, una vez quitado manualmente el enclavamiento mecánico en que queda el interruptor al ser accionado por avería de la cinta o la máquina donde va montado.

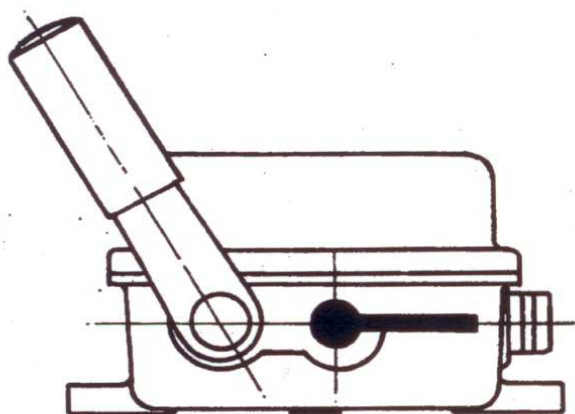
The cables have access to the box via two packing glands, PG-16, with the option of adapting other types of packing, and reducers according to requirements.

The two contacts 1A+1C have a cutting capacity of 10A to 125V, 7A to 220V and 5A to 380V.

Optionally, a master-console can be mounted in order to put the installation in motion once the mechanical setting at which the switch has been interrupted by the break-down of the belt or the machine where it is mounted has been manually switched-off.

TIPOS DE ACCIONAMIENTO / TYPE OF CONTROL

DESVIO - TIPO IE-03/D / BY-PASS TYPE IE-03/D



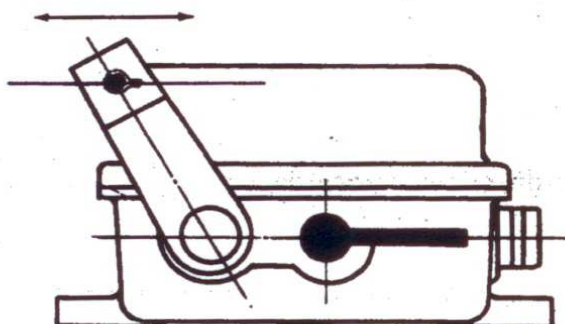
Palanca de accionamiento con rodillo montado sobre rodamiento en ambos extremos del eje. Posición estable con enclavamiento a ambos lados de la posición central. Accionamiento de desenclavamiento manual y pulsador exterior de puenteo.

Activation lever with roller on ball-bearings at both ends of the axle.

Stable position with interlock on both sides of central position.

Manual control and exterior bridging control.

TIRON - TIPO IE-03/T / PULL-LEVER TYPE IE-03/T



Palanca de accionamiento provista de bulón pasador sobre horquilla, para alojamiento de guardacables.

Posición estable con enclavamiento a ambos lados de la posición central.

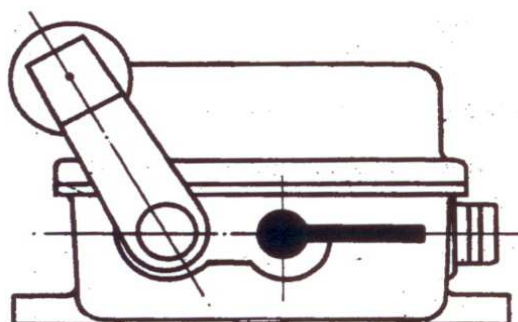
Accionamiento de desenclavamiento manual.

Activation lever with and cradle, to house the cable protection.

Stable position with interlock on both sides of central position.

Manual switch-off.

FIN DE CARRERA TIPO IE-03/F / END OF RUN TYPE IE-03/F



Palanca de accionamiento provista de roldana de acero giratoria.

Posición estable con enclavamiento a ambos lados de la posición central.

Accionamiento de desenclavamiento manual.

Activation lever provided with a steel rolling-caster.

Stable position with interlock on both sides of central position.

Manual switch-off.